

## Gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing bevat informatie over het **CONTRAfluran™**-systeem, dat bestaat uit de **CONTRAfluran™**-anesthesiegascanister, de **SENSOfuran™**-vulniveaucontrole-eenheid en de bijbehorende onderdelen.



**Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het **CONTRAfluran™**-systeem installeert en gebruikt. De gebruiksaanwijzing is een van de onderdelen van het product en moet in de directe nabijheid van de hulpmiddelen worden bewaard, zodat deze altijd toegankelijk is voor het bedienend personeel.**



**WAARSCHUWING: NIET VOOR GEBRUIK met distikstofmonoxide. **CONTRAfluran™** KAN distikstofmonoxide (lachs) NIET opnemen.**

## Inhoudsopgave

1. Wat is **CONTRAfluran™** en wat is **SENSOfuran™**?
2. Beoogd gebruik
3. Veiligheidsinstructies voor de **SENSOfuran™**-vulniveaucontrole-eenheid
4. Transport, opslag en gebruik van de **CONTRAfluran™**-anesthesiegascanister en de **SENSOfuran™**-vulniveaucontrole-eenheid
  - 4.1 Transport
  - 4.2 Opslag van nieuwe canisters
  - 4.3 Gebruik
5. Toepassingsgebieden van het **CONTRAfluran™**-systeem
  - 5.1 Toepassing in werkgebieden met een afzuiginrichting
  - 5.2 Toepassing op intensivecareafdelingen en in ambulante zorggebieden
  - 5.3 Toepassing met het **AnaConDa**-systeem
6. Wanneer moet de canister worden vervangen?
7. De gevulde **CONTRAfluran™**-anesthesiegascanister retourneren
8. Onderhouds- en kalibratiefrequentie van de **SENSOfuran™**-vulniveaucontrole-eenheid
9. Technische gegevens
10. Klantenservice

## 1. Wat is CONTRAfluran™ en wat is SENSOfluran™?

CONTRAfluran™ is een nieuwe, innovatieve technologie die wordt beschermd door internationale octrooien en andere octrooiaanvragen, waarmee geïnhalerde anesthesiegassen met gefluoreerde, gehalogeneerde koolwaterstoffen, zoals sevofluraan, desfluraan en isofluraan, volledig worden geadsorbeerd uit de uitgeademde lucht van een patiënt. De van anesthesiegascanister CONTRAfluran™ bevat een uniek adsorptiemateriaal dat wordt gekenmerkt door de zeer gespecialiseerde en gecontroleerde fysieke en chemische eigenschappen, zoals de korrelstructuur, de porositeit en het oppervlaktegebied. Het adsorbeerend materiaal is zeer selectief en efficiënt in het vasthouden van vluchtige, anesthesiegassen met gefluoreerde, gehalogeneerde koolwaterstoffen die door de canister stromen. SENSOfluran™ is een canisterhouder uitgerust met een sensor om het vulniveau van de canister te controleren. SENSOfluran™ geeft aan wanneer de canister gevuld is en moet worden verwisseld.

**WAARSCHUWING! Dit systeem is NIET voor gebruik met distikstofmonoxide (Iachgas) en kan distikstofmonoxide niet opnemen.**

**CONTRAfluran™ en SENSOfluran™ zijn alleen geïndiceerd voor gebruik met sevofluraan, desfluraan en isofluraan.**

## 2. Beoogd gebruik

CONTRAfluran™-anesthesiegascanister is bedoeld voor het verwijderen van gefluoreerde, gehalogeneerde koolwaterstoffen (zoals sevofluraan, desfluraan en isofluraan) in operatiekamers, op intensievecareafdelingen en in mobiele of ambulante zorggebieden, ongeacht het type afzuiginrichting dat wordt gebruikt. De CONTRAfluran™-anesthesiegascanister is uitsluitend voor deze -vulniveaucontrole-eenheid mag uitsluitend toepassingen ontworpen. De SENSOfluran™ worden gebruikt in combinatie met de CONTRAfluran™-anesthesiegascanister tijdens de veroving en operatie van patiënten die gebruik maken van vluchtige anesthesiegassen. CONTRAfluran™ en SENSOfluran™ zijn niet bedoeld voor gebruik met distikstofmonoxide (Iachgas) of andere anesthesiegassen! Let op: de canister en de vulniveaucontrole-eenheid mogen alleen worden gebruikt door gekwalificeerd personeel.

Het nauwkeurig opvolgen van de specificaties in deze gebruiksaanwijzing zorgt voor een veilige en efficiënte werking van het CONTRAfluran™-systeem. Gebruik alleen de meegeleverde ZeoSys-slang of andere verbindingen die goed en luchtdicht kunnen worden aangesloten op de inlaatpoort met een binnendiameter van 22 mm. ZeoSys GmbH enhaar geautoriseerde vertegenwoordigers aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door een onjuist of onredelijk gebruik van de canister en de bijbehorende vulniveaucontrole-eenheid.

## 3. Veiligheidsinstructies voor de SENSOfluran™-vulniveaucontrole-eenheid



De volgende veiligheidsinstructies moeten altijd worden opgevolgd tijdens het gebruik van dit hulpmiddel en tijdens alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden die aan dit hulpmiddel worden uitgevoerd.

Als deze veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan dat leiden tot gevaar voor het bedienend personeel en schade aan het hulpmiddel!

- Het hulpmiddel mag niet worden geopend en er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan het hulpmiddel. Het vervangen van onderdelen en andere wijzigingen moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Het hulpmiddel moet te werk worden gesteld in een temperatuurbereik van +5 °C tot +35 °C.
- Het hulpmiddel moet worden aangesloten op de meegeleverde voedingsbron. Het is ontworpen voor een spanningsbereik van 100 V - 240 V AC/47 - 63 Hz.
- Er moet voorzichtig te werk worden gegaan bij het installeren en gebruiken van het hulpmiddel in ruimtes waarin een aanzienlijke kans is dat het hulpmiddel wordt blootgesteld aan explosief en/of brandbaar materiaal.
- Beschadigde, niet-werkende en defecte apparaten moeten buiten bedrijf worden gesteld en worden beveiligd tegen onbevoegd gebruik. Retourneer dergelijk apparaten onmiddellijk naar Zeosys, zodat deze kunnen worden vervangen.
- SENSOfluran™ en CONTRAfluran™ bevatten geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden en moeten onmiddellijk naar Zeosys worden geretourneerd voor reparatie en/of vervanging.

#### 4. Transport, opslag en gebruik van de CONTRAfluran™-anesthesiegascanister en de SENSOfluran™-vulniveaucontrole-eenheid

In deze sectie wordt het transport, de opslag en het gebruik van de CONTRAfluran™-anesthesiegascanister en de SENSOfluran™-vulniveaucontrole-eenheid beschreven.

Volg alle aanbevolen toepassingsprocedures, om de prestaties van de canister en uw veiligheid te waarborgen.

##### 4.1 Transport

Tijdens het transport van het CONTRAfluran™-systeem moet rekening worden gehouden met het volgende:

- De verzendoos moet worden getransporteerd met de juiste zijde van het label naar boven gericht.
- De doos mag niet ondersteboven of op zijn kant worden geplaatst.
- Maak de doos voorzichtig aan de bovenkant open, om te voorkomen dat de inhoud beschadigd raakt.
- Bewaar de oorspronkelijke doos en hersluitbare zakken voor retourzendingen.

##### 4.2 Opslag van nieuwe canisters

Voor het opslaan van nieuwe CONTRAfluran™-anesthesiegascanisters en/of SENSOfluran™-vulniveaucontrole-eenheden die momenteel niet in gebruik zijn, moet rekening worden gehouden met het volgende:

- De verzendoos moet worden opgeslagen met de juiste zijde van het label naar boven gericht.
- Verpakkingsmaterialen, waaronder de verzendoos, hersluitbare zakken en rode doppen, moeten worden bewaard voor het retourneren van canisters.
- Bewaar de materialen en producten in een droge, stofvrije ruimte.

##### 4.3 Gebruik

Controleer vóór gebruik van de canister of alle onderdelen die nodig zijn voor correct gebruik, beschikbaar zijn. Dit bevat:

- De CONTRAfluran™-anesthesiegascanister;
- De SENSOfluran™-vulniveaucontrole-eenheid;
- Accessoires: de flexibele ISO 22-slang en functionele adapters voor verschillende afzuigpoorten.

A1. Bevestig de SENSOfluran™-vulniveaucontrole-eenheid aan de rail van het beademings-/anesthesiegestoelte.



A2. Sluit de netspanningsadapter aan op de aansluiting aan de onderkant van de vulniveaucontrole-eenheid en steek de stekker in een wandstopcontact.



De SENSOfluran™-vulniveaucontrole-eenheid staat nu in een zelfdiagnosemodus die bestaat uit:

- een korte visuele en geluidstest:
  - alle 4 de leds gaan branden en er klinkt 1 seconde lang een geluidssignaal.
- een test van de infraroodlichtbarrière:
  - de rode led gaat 10 seconden lang branden. Als er een object wordt gedetecteerd, gaat de groene led ook branden.
  - daarna gaat het groene lampje 5 minuten lang herhaaldelijk knipperen tot de sensor klaar is voor gebruik.

Verwijder de rode dop en bewaar deze dop: De bewaarde dop is later weer nodig om de gebruikte CONTRAfluran™-anesthesiegascanister af te sluiten. Sluit de CONTRAfluran™-anesthesiegascanister met behulp van een flexibele slang aan op de uitlaatklep voor uitgedemde lucht van het beademingstoestel. De volgende afbeeldingen geven de vereiste stappen weer om de canister aan te sluiten op de uitlaatklep voor uitgedemde lucht.

A3. Verwijder de afsluitdop van de canister en bewaar de dop.



A4. Sluit de flexibele slang aan op de canister.



A5. Noteer het te gebruiken anesthesiegas op het bovenste label van de canister.

B. Sluit de voedingsbron aan op de juiste aansluiting aan de onderkant van de vulniveaucontrole-eenheid en steek de stekker in een stopcontact.

Groene knipperende led: De canister is correct geplaatst en het hulpmiddel bevindt zich in een korte opwarmingsfase. Na ongeveer 5 minuten schakelt het hulpmiddel over naar de meetmodus en gaat de led continu branden.



De leds met verschillende kleuren (groen, geel, rood) op het hulpmiddel geven de kwaliteit van het gefilterde uitlaatgas en het vulniveau van de canister aan.

- GROENE LED (onderste):  
Het filter vangt de uitgeademde lucht op en heeft voldoende capaciteit over.
- GELE LED (tweede van onder):  
De capaciteit van de canister neemt af. De concentratie van het anesthesiegas in de gefilterde uitlaatlucht ligt echter binnen de aanvaardbare MAK-waarden. Het wordt aangeraden de canister te vervangen als de tweede gele led gaat branden.
- TWEE GELE LEDS (middelste twee):  
De maximale capaciteit van het filter is bijna bereikt. De canister moet zo snel mogelijk worden vervangen.
- RODE LED (bovenste):  
De maximale capaciteit van het filter is bereikt. De canister moet worden vervangen.

Foutmelding:

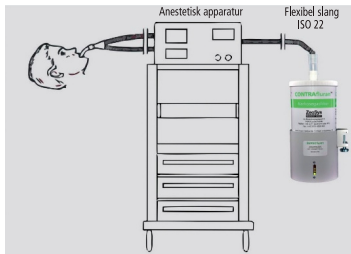
- Als alle 4 de leds achtereenvolgens gaan branden,
- betekent dit dat er geen canister in de SensoFluran
- <sup>TM</sup>-eenheid is geplaatst. Plaats een canister in de
- SensoFluran <sup>TM</sup>-eenheid en wacht tot de groene led continu gaat branden.

✘ Na het verwisselen van een canister gaat de groene (onderste) led knipperen, dit betekent dat de sensor in de opstartfase is. Nadat de opstarttijd voorbij is, gaat het lampje weer continu groen branden. **OPMERKING:** Het systeem kan nog steeds gebruikt worden tijdens de opstartfase van de nieuwe canister.

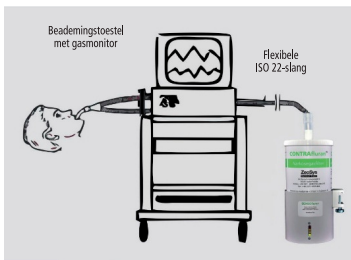
- Als de RODE (bovenste) en groene (onderste) leds tegelijkertijd gaan branden en er een waarschuwingssignaal klinkt, is de gassensor defect. Neem contact op met de klantenservice om de sensor te vervangen.

## 5. Toepassingsgebieden van het CONTRAfluran™-systeem

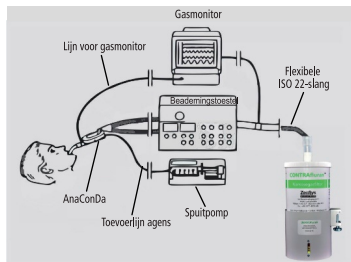
### 5.1 Toepassing in werkgebieden met een afzuigrichting



### 5.2 Toepassing op intensievecareafdelingen en in ambulante zorggebieden



### 5.3 Toepassing met het AnaConDa-systeem



## 6. Wanneer moet de canister worden vervangen?

- Het wordt aangeraden het filter te vervangen als de tweede gele led gaat branden.
- De gebruikte canister moet duidelijk worden gemarkeerd, om te voorkomen dat deze opnieuw wordt gebruikt.

## 7. De gevulde CONTRAfluran™-anesthesiegascanister retourneren

- Sluit de gebruikte canister af met de rode afsluitdoop. Breng een markering aan op de canister om aan te geven dat deze gebruikt is.
- Neem de buitenkant van de CONTRAfluran™-canister af met een doek die bevochtigd is met een op water gebaseerd reinigingsmiddel (waterstofperoxide) worden aanbevolen, concentratie 1% - 1,5%) voor het verminderen van microbiële of virale overdracht vóór het opslaan en retourneren.

**GEBRUIK GEEN** reinigingsmiddelen op basis van alcohol of een aldehyde, omdat deze reinigingsmiddelen de prestatie van de SENSOfluran™-eenheid beïnvloeden.

- De canister moet in de hersluitbare beschermzak worden geplaatst en worden afgesloten.
- Plaats zes gebruikte filters in hersluitbare zakken in de oorspronkelijke verzenddoos en bewaar deze op een koele, droge, goed geventileerde plaats.

## **8. Onderhouds- en kalibratiefrequentie van de SENSOfluran™-vulniveaucontrole-eenheid**

Volg de opgestelde procedure van het ziekenhuis voor het afnemen van de anesthesiewagen om de frequentie te bepalen voor het afnemen van de SENSOfluran™.

Gebruik een doek bevochtigd met waterstofperoxide (1% - 1,5%) of wateroplosbare reinigingsmiddelen om het oppervlak van de SensoFluran™-eenheid af te nemen. **GEBRUIK GEEN** reinigingsmiddelen op basis van alcohol of een aldehyde, omdat deze reinigingsmiddelen de prestatie van de SensoFluran™-eenheid beïnvloeden.

**LET OP: Vermijd het nat maken van de elektrische eenheid of de sensor tijdens desinfectie- of reinigungsactiviteiten!**

Neem tijd voor 10 minuten aan blootstelling en droogtijd vóór de SENSOfluran™-vulniveaucontrole-eenheid weer in werking te stellen.

De elektrische eenheid in de SENSOfluran™ moet elke 12 maanden opnieuw worden gekalibreerd. Raadpleeg de sticker met de datum voor herkalibratie op de SensoFluran™-eenheid. Neem vóór de vervaldatum contact op met de klantenservice voor een nieuw gekalibreerde eenheid.



## 9. Technische gegevens

CONTRAfluran™ - anesthesiegascanister	Productklasse volgens MPG	Klasse 1
	Temperatuur	Tijdens gebruik: +5 °C tot +35 °C Tijdens opslag: -5 °C tot +35 °C
	Relatieve vochtigheid	Tijdens gebruik: maximaal 70% Tijdens opslag: maximaal 70%
	Opslagcapaciteit	Ongeveer 400 g
	Flowweerstand	≤ 0,15 mbar
	Hoogte	19 cm
	Diameter	12 cm
	Gewicht	Ongeveer 1000 g
	Volume	2 l
SENSOfuran™ - vulniveauctrole-eenheid	Materiaal buitenkant	gepoedercoat aluminium
	Temperatuur	+5 °C tot +35 °C
	Spanning	Voeding (Europa) 100 V - 240 V AC / 47-63 Hz Uitgang 6,0 V DC Energieverbruik, ongeveer: 6 W
	Gewicht	Ongeveer 700 g
	Afmetingen van de printplaat	(50x55x20) mm
	Printplaat giethars	Bectron MR 3404
	Externe adapter	ATM006T-W060E; GSM 06E06-P1J; GEM 06106-P1J

Producten	Artikelnummer
Startkit	Zeo000040
Elektronische plaat	Zeo000042
CONTRAfluran™ anesthesigasfilter	Zeo000050
Standaardmontage (zonder vulniveauctrole-eenheid)	Zeo000051
Montage met SENSOfuran™-vulniveauctrole-eenheid	Zeo000052
Voedingsbron	Zeo000053
Flexibele slang 22 mm (koppeling 17 cm)	Zeo000060
Flexibele slang 22 mm (koppeling 40 cm)	1574000
Flexibele slang 6 mm (Lengte 180 cm)	Zeo000062
Connector 22 mm (buiten/binnen), met poort van 6 mm	Zeo000066
Connector 22M – 30F	1971000
Connector 22M – 30M	1970000
Connector 22M – 22F	1961000
Y-stuk: 22 mm buitendiameter/15 mm binnendiameter/22 mm buitendiameter, 22 mm buitendiameter	Zeo000069

## 10. Klantenservice

Neem contact op met onze klantenservice als er een product defect is.  
U kunt de klantenservice als volgt bereiken:

Klantenservice ZeoSys Medical		Klantenservice Fa. Baxter	
Duitsland, Oostenrijk & Zwitserland	<b>ZeoSys Medical GmbH</b> Telefon: +49-3371-4039-9141-915 Fax: +49-3371-4099444 E-mail: info@zeosys.de  	<b>AU Kundenservice:</b> E-Mail: kunden_austria@baxter.com Telefon: 0043-1-71120-0 FAX: 0043-1-71120-2452420  <b>DE Kundenservice:</b> E-Mail: kundenservice_hospital_de@baxter.com Telefon: 0800-7235636 FAX: 0800-1010619	<b>CH Kundenservice:</b> E-Mail: Service@baxter.com Telefon: +41 800 820 860  

Klantenservice Fa. Baxter	
VK & Ierland	<b>UK Customer Services:</b> Email: services@baxter.com Telephone: 08000289881  <b>IE Customer Service:</b> E-Mail: shs_customer_services_Dublin@baxter.com Telephone: +35312065500
Frankrijk & BeLUX	<b>FR Service Clients:</b> Téléphone : 01.34.61.51.25 Fax : 01.34.61.53.95 E-Mail : serviceclientele_france@baxter.com  <b>BE Klantenservice:</b> E-Mail: Customerservice.belux@baxter.com Telephone: +32(0)23868870
Italië	<b>Customer Service Hospital:</b> E-Mail: cs_italyosp@baxter.com Telefono: 800 77 22 33 Fax: 800 55 33 66
Spanje	<b>ES SERVICIO AL CLIENTE:</b> E-Mail: atencion_cliente@baxter.com Telefono: 902 20 04 40 Fax: 902 20 04 41
Portugal	<b>PT Atendimento ao Cliente:</b> E-Mail: apoioaocliente@baxter.com Telefone: 219 252 559 Fax: 219 252 579
BeLux & Nederland	<b>BE Klantenservice:</b> E-Mail: Customerservice.belux@baxter.com Telefon: +32 (0) 2 386 88 70  <b>NL Klantenservice:</b> E-mail: Utrecht.customerservice@baxter.com Telefon: +31 (0) 30 2488800
Denemarken	<b>DK Kundenservice:</b> E-Mail: Kundenservice_denmark@baxter.com Telefon: 80300141
Finland	<b>FI Asiakaspalvelu:</b> Email: asiakaspalvelu@baxter.com Puhelin: 0800 144 233
Noorwegen	<b>NO Kundenservice:</b> E-Mail: Kundenservice_NO@baxter.com Telefonen: 800 33 313
Zweden	<b>SE Kundenservice</b> E-Mail: Kundenservice_svergie@baxter.com Telefon: 020 788 115
Griekenland	<b>GR Εξυπηρέτηση πελατών</b> Email: philippos_michailidis@baxter.com Τηλέφωνο: +30 (690) 8394979
Canada	<b>Canadian Service Clients:</b> Telephone: 1-888-719-9955  



## Customer Service ZeoSys Medical

## Customer Service Fa. Baxter

Germany,  
Austria &  
Switzerland

**ZeoSys Medical GmbH**  
Im Biotechnologiepark 9  
14943 Luckenwalde  
Telephone: +49-3371-4039-914/-915  
Fax: +49-3371-4059444  
E-Mail: info@zeosys.de



**AU Kundenservice:**  
E-Mail: kunden\_austria@baxter.com  
Telefon: 0043-1-71120-0  
FAX: 0043-1-71120-2452420

**CH Kundenservice:**  
E-Mail: Service@baxter.com  
Telefon: +41 800 820 860

**DE Kundenservice:**  
E-Mail: kundenservice\_hospital\_de@baxter.com  
Telefon: 0800-7235636  
Fax: 0800-1010619

## Customer Service Fa. Baxter

UK & Ireland

**UK Customer Services:**  
Email: services@baxter.com  
Telephone: 0800 0289 881

**IE Customer Service:**  
E-Mail: shs\_customer\_services\_Dublin@baxter.com  
Telephone: +353 1206 5500

France &  
BeLUX

**FR Service Clients:**  
Téléphone : 01.34.61.51.25  
Fax : 01.34.61.53.95  
E-Mail : servicediente\_tele\_france@baxter.com

**BE Klantenservice:**  
E-Mail: Customerservice.belux@baxter.com  
T +32 (0)2 386 88 70

Italy

**Customer Service Hospital:**  
E-Mail: cs\_italyosp@baxter.com  
Telefono: 800 77 22 33  
Fax: 800 55 33 66

Spain

**ES SERVICIO AL CLIENTE:**  
E-Mail: atencion\_clientes@baxter.com  
Teléfono: 902 20 04 40  
Fax: 902 20 04 41

Portugal

**PT Atendimento ao Cliente:**  
E-Mail: apoioaocliente@baxter.com  
Telefone: 219 252 559  
Fax: 219 252 579

BeLux &  
Netherlands

**BE Klantenservice:**  
E-Mail: Customerservice.belux@baxter.com  
Telefoon: +32 (0)2 386 88 70

**NL Klantenservice:**  
E-Mail: Utrecht.customerservice@baxter.com  
Telefoon: +31 (0) 30 2488800

Denmark

**DK Kundenservice:**  
E-Mail: Kundenservice\_denmark@baxter.com  
Telefon: 80 30 01 41

Finland

**FN Asiakaspalvelu:**  
Email: asiakaspalvelu@baxter.com  
Puhelin: 0800 144 233

Norway

**NO Kundenservice:**  
E-Mail: Kundenservice\_NO@baxter.com  
Telefonen: 800 33 313

Sweden

**SE Kundenservice:**  
E-Mail: Kundenservice\_sverige@baxter.com  
Telefon: 020 788 115

Greece

**GR Εξυπηρέτηση πελατών:**  
Email: philippos\_michaikidis@baxter.com  
Τηλέφωνο: +30 (690) 6394979

Canada

**Canadian Service Clients:**  
Telephone: 1-888-719-9955,